

М
63
ФИЛОЛОГИЧЕСКІЯ

НАБЛЮДЕНІЯ

Протоіеря Г. Павскаго

НАДЪ СОСТАВОМЪ

РУССКАГО ЯЗЫКА.

ПЕРВОЕ РАЗСУЖДЕНІЕ.

XIV

18 — *III* — *43*
26

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

1841.

KF 30444

3284.465



ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ тѣмъ, чтобы, по напечатаніи, представлено было въ Цен-
сурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ.

С. Петербургъ. Февраля 7 дня 1841 года.

Ценсоръ *А. Никитенко.*



Въ типографіи ИМПЕРАТОРСКОЙ Россійской Академіи.

ВСТУПЛЕНИЕ, въ которомъ говорится
о поводѣ къ наблюденію надъ Русскимъ
языкомъ, о методѣ, о пособіяхъ, о порядкѣ,
въ какомъ будутъ предложены наблюденія. 1 — 5

ПЕРВОЕ РАЗСУЖДЕНИЕ.

*О простыхъ и сложныхъ звукахъ, служащихъ основа-
ніемъ Русскому слову, и о письменномъ ихъ изобра-
женіи.*

ГЛАВА ПЕРВАЯ.

*О простыхъ звукахъ Русскаго слова, или о буквахъ. О прои-
хожденіи Словенорусской азбуки вообще.*

	Стран.
§ 1. Происхожденіе буквъ гласныхъ и согласныхъ . . .	6
2. Различіе между буквами и письменами. . . .	—
3. Словенорусскія письменныя буквы изобрѣтены не въ Россіи.	7
4. Были ли у Словенъ буквы до обращенія ихъ къ Христіанству?	—
5. Полная Словенская азбука составлена изъ трехъ алеавитовъ, Греческаго, Латинскаго и Еврей- скаго.	8
6. Словенскія буквы въ Остромировомъ Евангеліи древнѣ всѣхъ извѣстныхъ.	9
7. Таблица представляющая старій почеркъ Слю- венскихъ буквъ, и новѣйшій почеркъ буквъ Русскихъ.	10

IV

ГЛАВА ВТОРАЯ.

О числѣ, порядкѣ и происхожденіи буквъ.

	Стран.
§ 8. Число буквъ Словенорусскихъ.	12, 13
9. Почему онѣ взяты только изъ трехъ алфавитовъ?	14
10. Порядокъ буквъ въ азбукѣ.	15
11. Въ основаніе первому ряду буквъ положенъ алфавитъ Греческій. Къ нему присоединены буквы Латинскія и Еврейскія.	16
12. Буква <i>б</i> взята изъ Латинскаго алфавита. . .	—
13. Происхожденіе буквы <i>ж</i>	17
14. Происхожденіе буквы <i>з</i>	19
15. Буквы <i>ц</i> и <i>ѣ</i> преобразованы изъ одной Еврейской цадѣ.	20
16. Буквы <i>ш</i> и <i>щ</i> также переделаны изъ одной Еврейской шинъ.	29
17. Во второмъ ряду азбуки стоятъ придыханія и придыхательныя буквы. Происхожденіе <i>ъ-а</i> и <i>ъ-я</i>	23
18. Происхожденіе и составъ гласныхъ буквъ, твердыхъ и мягкихъ.	24
19. Значеніе старинныхъ буквъ <i>юсъ</i> и <i>л</i>	26
20. Соотвѣтствіе гласныхъ твердыхъ и мягкихъ, отлеченныхъ и не отлеченныхъ <i>ѣ-омъ</i> и <i>ѣ-емъ</i>	28
21. Буквы третьяго и послѣдняго ряда.	30

ГЛАВА ТРЕТІЯ.

Имена буквъ, старыхъ и новыхъ.

22. Разныя системы именованія буквъ.	—
23. Система именованія буквъ, принятая Св. Кирилломъ.	32

§ 24. Греческія имена Словенскихъ буквъ <i>оукъ, фертъ, херъ, юсъ</i>	33
25. Какъ образовались имена буквъ <i>ц, ш, щ, ъ, ѣ, ѝ, ѡ</i> и <i>ю</i> ?	34
26. Буквы послѣдняго ряда перешли въ Словенскую азбуку съ своими Греческими именами.	35
27. Что значать слова: <i>азъ, буки, вѣди</i> и пр., и есть ли въ нихъ связная рѣчь?	—
28. Новыя имена Словенорусскихъ буквъ въ новой гражданской азбукѣ.	37
29. Азбука, составленная св. Кирилломъ изъ трехъ разнородныхъ алфавитовъ, превосходитъ другія азбуки, принятыхъ Словенскими племенами отъ Латынѣ.	—
30. Большое число буквъ не унижаетъ ея достоинства.	39

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

Грамматическій порядокъ буквъ и раздѣленіе ихъ на разряды.

31. Въ Грамматическомъ порядкѣ буквъ пять разрядовъ.	—
32. 1-й разрядъ—придыханія <i>ѣ</i> и <i>ѝ</i> . Что разумѣется подъ именемъ придыханія?	40
33. У всѣхъ органовъ произношенія есть свои придыханія.	41
34. Почему придыханіямъ <i>ѝ-у</i> и <i>ѝ-ю</i> даемъ первое мѣсто въ грамматическомъ порядкѣ буквъ, и что онѣ значать?	42
35. Значеніе придыханій <i>ѝ-а</i> и <i>ѝ-я</i> при согласныхъ буквахъ.	—

Примѣч. Буквамъ *ѝ-у* и *ѝ-ю* давали разные названія, болѣе или менѣе свойственныя, и даже считали ихъ гласными. Сравненіе ихъ съ Еврейскою швау.

VI

Стран

- § 36. Второй разрядъ буквъ состоитъ изъ гласныхъ твердыхъ и мягкихъ и средней ѣ. 44
37. Третій и четвертый разрядъ составляютъ согласныя буквы чистыя и придыхательныя, которыя опять дѣлятся по органамъ произношенія на губныя, небныя, язычныя и зубныя. Называть придыхательныя буквы шипящими не удобно 45
38. Какія буквы передъываются на *жизни*? . . . 46
- Примѣч.* 1. Сравненіе нашихъ придыханій съ придыхательными буквами другихъ языковъ.
- Примѣч.* 2. Наши буквы *жж* не слѣдуетъ называть гортанными.
39. При губныхъ буквахъ придыханіе ѣ превращается въ *л*, и не сливается съ ними. Взаимное соотвѣтствіе между губными буквами . . . 47
40. Пятый разрядъ. Буквы полусогласныя *миръ*. Почему дано имъ названіе полусогласныхъ, а не плавныхъ? 48
41. Замѣчанія о буквахъ *і, ѳ, ѳ и ѳ*, не введенныхъ въ грамматическіе разряды. 49

ГЛАВА ПЯТАЯ.

Сочетаніе буквъ, или построеніе словъ.

42. Порядокъ при наблюденіи сочетанія буквъ . . . 51
43. Правила соблюдаемыя при взаимномъ сочетаніи придыханій, какъ въ срединѣ, такъ въ началѣ и на концѣ словъ. 52
44. Тонкое придыханіе ѣ можетъ устоять предъ одними только мягкими гласными. Въ чужестранныхъ словахъ оно можетъ устоять и предъ твердыми гласными, какъ въ началѣ,

такъ и въ среднѣхъ слова, но не иначе, какъ въ видѣ <i>й</i> или <i>ј</i>	53
§ 45. После гласныхъ всякаго рода можетъ устоять одинъ только <i>ъ</i> и то въ видѣ <i>ѣ</i> , а <i>э</i> не можетъ устоять безъ помощи <i>е</i> , <i>я</i> , <i>х</i> и прочихъ вставныхъ буквъ.	54
46. Законъ о сочетаніи гласныхъ съ гласными, и таблица представляющая сочетаніе придыханій съ придыханіями и съ гласными буквами, и гласныхъ буквъ съ гласными.	55
47. Гласныя, сочетавшіяся съ придыханіемъ <i>й</i> , не справедливо называютъ двогласными.	56
48. Откуда первому изобрѣтателю нашего правописанія пришла мысль писать придыханіи <i>ъ</i> и <i>э</i> при всякой согласной буквѣ, не имѣющей при себѣ гласной?	57
49. Сочетаніе губныхъ буквъ съ обоими придыханіями.	59
50. Сочетаніе небныхъ буквъ съ твердымъ придыханіемъ	—
51. При встрѣчѣ съ мягкимъ придыханіемъ <i>ъ</i> небныя <i>жж</i> переходятъ въ язычныя и зубныя, чистыя и придыхательныя.	60
52. Сочетаніе язычныхъ и зубныхъ буквъ съ обоими придыханіями, и перемѣна ихъ при встрѣчѣ съ двумя <i>ъ</i> -ями.	61
<i>Примѣ.</i> о передѣлкѣ <i>д</i> на <i>зд</i> и <i>жд</i> , а <i>т</i> на <i>ст</i> , <i>шт</i> (=щ)	
53. Сочетаніе зубныхъ придыхательныхъ буквъ <i>жшщ</i> съ придыханіями <i>ъ</i> -омъ и <i>ъ</i> -емъ	63
54. Сочетаніе полусогласныхъ буквъ <i>мирл</i> съ придыханіями.	64

- § 55. Сочетаніе согласныхъ буквъ съ гласными твердыми и мягкими. Таблица представляющая сочетаніе всѣхъ согласныхъ и полусогласныхъ буквъ съ придыханіями и гласными буквами. 65, 66
- Примѣ.* 1. О сочетаніи буквъ въ нвоземныхъ словахъ. 67
- Примѣ.* 2. О сочетаніи всѣхъ согласныхъ буквъ съ *л* и съ *и* и о сочетаніи небныхъ съ *е*. —
- Примѣ.* 3. О сочетаніи губныхъ съ *ю* и *я*. —
- Примѣ.* 4. О сочетаніи небныхъ *з*, *ж*, *ш* и зубныхъ придыхательныхъ *ж*, *ч*, *ш*, *щ* съ *л*. 68
- Примѣ.* 5. Въ какомъ качествѣ надобно принимать мягкую гласную *и* послѣ *жл*, и твердыя гласныя послѣ *жишч* и *щ*? —

ГЛАВА ШЕСТАЯ.

Построеніе многобуквенныхъ слововъ и разнѣя средства дѣлать слоги плавными.

56. Опредѣленіе многобуквенныхъ слововъ. 69
57. Сколько согласныхъ буквъ можетъ держаться при одной гласной, когда онѣ стоятъ впереди ея? 70
58. Которые изъ слововъ удобнѣе произносить? —
- Примѣ.* Наши слоги не трудны для произношенія. 71
59. Сколько согласныхъ буквъ можетъ держаться при одной гласной, когда онѣ стоятъ позади ея. 72
60. Для поддержанія плавности слововъ употребляются разнѣя средства или способы. —
61. Первый способъ — вставка бѣглыхъ гласныхъ. Что разумѣется подъ именемъ бѣглыхъ буквъ? Которыя изъ гласныхъ буквъ бываютъ бѣглыми? 74
62. Бѣглыя гласныя *о*, *е* встарину не выставлялись на письмѣ по волѣ изобрѣтателя Словенскаго правописанія. 75

	Стран.
§ 63. Отступление от древней системы правописанія повреждало ясности въ измѣненіи словъ. . .	76
64. Трудно отличать бѣглыя гласныя отъ постоянныхъ, когда онѣ стоятъ въ срединѣ словъ .	77
65. Бѣглыя дополнительные гласныя о, е можно вставлять при всѣхъ согласныхъ, и даже между придыханіями.	—
66. Вставка бѣглыхъ гласныхъ при р и л. . . .	79
67. Здѣсь можно ставить ихъ и впереди и позади.	80
68. Гдѣ требуется вставка бѣглой гласной о, и гдѣ е?	—
69. Правила, соблюдаемыя при вставкѣ сихъ гласныхъ между противорѣчащими буквами. . .	81
<i>Примѣ.</i> О вставкѣ е предъ полусогласными <i>нрл</i> .	83
70. Въ первѣнственныхъ случаяхъ руководителемъ служить одно преданіе.	84
71. Второй способъ устроить слоги—перемѣна придыханій и полусогласныхъ на гласныя, и обратно. Перемѣна <i>й</i> и <i>ъ</i> на <i>и</i>	—
72. Буква <i>е</i> въ качествѣ полусогласной имѣетъ видъ <i>ов</i> и <i>ев</i> и можетъ измѣняться на <i>у</i> и <i>ю</i> . . .	85
73. Это измѣненіе бываетъ при встрѣчѣ ея съ согласною буквою, а иногда и съ придыханіемъ <i>ъ</i> (<i>й</i>).	86
74. Перемѣна <i>ж</i> и <i>и</i> на носовыя гласныя <i>у</i> и <i>ю</i> , и обратно	87
75. Третій способъ устроить слоги—вставка придыханій и полусогласныхъ между гласными. Неспособной для нашего выговора встрѣчи двухъ гласныхъ твердыхъ, мы стараемся избѣгать во первыхъ посредствомъ <i>й</i> ;	88
76. Во вторыхъ посредствомъ <i>е</i> ;	89
77. Въ третьихъ посредствомъ <i>е</i> , <i>ж</i> , <i>х</i> , <i>с</i> , <i>т</i>	90
78. Употребленіе буквы <i>е</i> предъ гласными въ началѣ словъ.	91

X

	Стран.
§ 79. Вставка полусогласной буквы <i>и</i> въ предлож- ныхъ словахъ	93
80. Четвертый способъ—перемѣна буквы на другую сѣ сродную. Перемѣна <i>е</i> на <i>и</i> , и обратно .	94
81. Перемѣна <i>ъ-я</i> на <i>и</i> при губныхъ буквахъ. . .	95
82. Перемѣна <i>ъ-я</i> на <i>е</i> , когда встрѣтятся два <i>ъ-я</i> при зубныхъ и язычныхъ буквахъ. Происхо- жденіе буквъ <i>жтини</i>	96
83. Такая же перемѣна <i>ъ-я</i> , когда онъ одинъ по- явится при <i>жжх</i> . Причина несочетаемости <i>ъ-я</i> съ <i>жжх</i>	97
84. Буквы <i>жжх</i> не устоятъ и предъ <i>и</i> , когда предъ нсю предполагается <i>ъ</i> , и предъ другими бук- вами скрывающими у себя <i>ъ</i>	98
85. Другія средства, употребляемыя для избѣжанія встрѣчи одного <i>ъ-я</i> съ <i>жжх</i> и двухъ <i>ъ-ей</i> съ прочими согласными буквами. Зубная буква <i>и</i> при встрѣчѣ съ <i>ъ-емъ</i> подражаетъ небнымъ <i>жжх</i>	99
86. Какъ избѣгаемъ встрѣчи двухъ <i>ъ-овъ</i> , или <i>ъ-а</i> и <i>ъ-я</i> ?	100
87. При встрѣчѣ <i>ъ-а</i> съ <i>ъ-емъ</i> принимается въ по- мощь бѣглая гласная <i>о</i>	101
88. Перемѣна согласныхъ на другія сродныя имъ допускается болѣе выговоромъ, нежели право- писаніемъ.	102
89. Пятый способъ устроить слоги—пропускъ буквъ. Русскій языкъ любитъ пропускать буквы, гласныя и согласныя.	—
90. Замѣною пропущенныхъ гласныхъ буквъ долж- ны бы служить оба мѣстоименія ихъ <i>ъ</i> и <i>ъ</i> , но по свойству нашихъ слоговъ въ сре- днихъ слова служить можетъ одинъ только <i>ъ</i>	103

- § 91. Придыханіе *ъ* во всѣхъ своихъ видахъ служить замѣною гласныхъ, но замѣняетъ собою одинъ только гласныя постоянныя, а бѣглыя гласныя появляются и исчезаютъ, не оставляя по себѣ никакихъ слѣдовъ. 104
92. Придыханіе *ъ* замѣняетъ собою пропускъ всѣхъ вообще гласныхъ; поэтому безъ помощи соображенія и не льзя узнать, какую именно гласную оно замѣняетъ. 105
93. Согласныя буквы не рѣдко опускаются безъ всякой замѣны; но опускать можно одинъ лишь коренныя буквы, а пришлые, служащія отличіемъ известной породы или формы словъ, опускать не удобно. Причина пропуска—стеченіе двухъ буквъ однозвучныхъ. —
94. Вторая причина пропуска — стеченіе двухъ или трехъ буквъ разнозвучныхъ 107
- Примѣ.* Пропускъ буквы *л* въ причастіи прошедшаго времени не доказываетъ того, что можно опускать и придаточныя отличительныя буквы.
95. Пропускать отличительныя буквы не возможно, но дать имъ другой видъ по правиламъ аналогіи допускается. У насъ это бываетъ при перемѣнѣ *т* на *ст*. 108
96. Буква *с* передъ *тъ*, происшедшая отъ пропуска *е*, *я*, перемѣняется на *ш*, и производитъ окончаніе *иш*, которое нынѣ сокращено на *ъ*. 110
- Примѣ.* 1. Передъ *лукъ* *тъ* на *ст* и *ъ*, допускаемую въ случаѣ пропуска коренныхъ согласныхъ буквъ, можно назвать замѣною ихъ, и именно замѣною служить *с* и *ш*.
- Примѣ.* 2. Буква *с* служитъ замѣною всѣхъ согласныхъ буквъ, какія бы ни встрѣтились предъ *тъ*. Появленіе буквъ *з*, *б* предъ *иш*, *ти* не можетъ служить возраженіемъ противъ сего.

XII

Сграм.

- § 97. Другой замѣны пропущенныхъ согласныхъ буквъ мы не имѣемъ. 112

Примѣн. О словѣ итти.

98. Шестой способъ устроить слоги — перестановка буквъ. Она у насъ употребляется рѣдко. 114

ГЛАВА СЕДЬМАЯ.

Самоуправство выговора.

99. Въ языкѣ два властителя: смыслъ и выговоръ. Всѣ указанные выше способы, служащіе къ благоустройству слога, допущены смысломъ въ пользу выговора. 115

100. Уступчивость смысла выговору не должна далеко простирается, чтобъ языкъ не потерялъ постоянства и ясности. Поэтому вышннее наше правописаніе руководствуется болѣе соображеніемъ, нежели наслышкою. 116

101. Выговоръ, встрѣтивъ себѣ препону со стороны смысла и соображенія, во многихъ случаяхъ поставилъ себѣ за правило, произносить буквы по своему, какъ бы онѣ ни были написаны. Это и есть *самоуправство*. 117

102. Раздѣленіе согласныхъ буквъ на глухія и ясные. —

103. Три закона составленные выговоромъ по отношенію къ глухимъ и яснымъ буквамъ. 118

104. Примѣры и доказательства на 1-й законъ. —
Примѣн. 1. Буква е послѣ согласныхъ буквъ есть болѣе придыханіе, нежели полная согласная буква.

Примѣн. 2. Хотя правописатели не держатся этого закона, но частію по невѣдѣнію, частію по согласію, допущено ими немвогое, наипаче въ предложныхъ словахъ.

105. Второй законъ выговора — на концѣ слова произносить глухую за ясную. Примѣры. 120

Примѣн. 1. И этотъ законъ не допущенъ правописаніемъ.

Примѣн. 2. Появленіе буквы ф въ Русскомъ языкѣ отъ яснаго выговора буквы с.

- § 106. Третій законъ выговора — язычныя и зубныя чистыя предъ зубными придыхательными произносятся какъ придыхательныя. 121
Примѣ. Отъ этого закона нѣмѣ утвердилось у насъ удвоеніе одинаковыхъ буквъ, не существовавшее въ древнемъ языкѣ.
107. Передѣлка послѣдующей чистой буквы на предшествующую придыхательную. 123
Примѣ. Она отчасти принята и правописаніемъ.
108. Самовластіе выговора въ другихъ случаяхъ, гдѣ правописаніе съ нимъ не согласилось. 124
 Имено, при взаимномъ сочетаніи придыханій и при сочетаніи ихъ съ гласными; —
109. При сочетаніи губныхъ съ придыханіемъ з; 125
110. При сочетаніи придыхательныхъ *жшц* съ *е*-емъ; 126
111. При сочетаніи тѣхъ же буквъ н *ц* съ *е* и *и*. 127

ГЛАВА ВОСЬМАЯ.

*Частнымъ замѣчаніямъ о произношеніи каждой буквы въ особен-
 ности.*

112. Произношеніе *а* за *о* и за *е*. 128
Примѣ. Догадка, почему гласная *а* выговоромъ измѣняется на *е*.
113. Произношеніе *о* за *а*. 129
114. Произношеніе *ы* за *о*. 130
Примѣ. Правописатели частію согласились и писать *о* вмѣсто *ы*.
115. Произношеніе *я* за *е*. 131
116. Гласная *е* произносится 1) твердо (= *е*), 2) мягко (= *ю*); 3) какъ *ю*, 4) какъ *о*. 132
117. Въ какихъ случаяхъ *е* произносится за *ю*, и въ какомъ случаѣ *ю* превращается въ *о*? —
118. Исключенія 134
119. Непостоянство въ произношеніи *е* за *ю* и за *е* предъ буквами *жшц*. 135

- Стр.
- § 120. Предъ *и* никогда не произносится *е* за *ю*. 136
121. Есть много словъ, которыя удержали *е*, гдѣ надобно было произнести сію букву какъ *ю*. —
Примѣ. 1. Слозь, однажды измѣнившій *е* на *ю*, не разстается съ *ю* предъ бываюю гласною *е*, хотя она и мягкая. 137
Примѣ. 2. Букву *и* послѣ *гх* не лзя считать за мягкую по §-у 55. —
Примѣ. 3. Въ чужихъ словахъ, пока онѣ не сроднились съ Русскимъ языкомъ, не лзя произносить *е* за *ю*.
122. Разные способы, придуманные писцами для указанія, когда *е* произносить за *ю*, не удовлетворительны. 138
123. Произношеніе *е* за *и*. Откуда происходитъ смѣшеніе разныхъ породъ именъ, кончащихся на *екъ* и *икъ*. Какъ различать ихъ? 139
124. Произношеніе *и* за *ы*, *о*, *е*. —
125. Произношеніе *ь* у насъ не отлично отъ *е*. Оттого *ь* иногда произносится за *ю*. Сбивчивость въ правописаніи *ь* и *е*. 140
126. Произношеніе буквы *е* за Лат. *h* и *g*. Въ окончаніи род. падежа прилаг. именъ *го* она произносится и за *е*. 141
127. Произношеніе буквы *я* за *х*. 142
128. Произношеніе буквы *ѣ* за *и* предъ *т*. Также *ѣ* и *и* за *и* предъ *н*. Причина такого произношенія. —
Примѣ. Надлежащее производство словъ *щадущій* и *радушій*.

П Р И Б А В Л Е Н І Е.

О передѣлкѣ словъ, переходящихъ въ Русскій языкъ изъ чужихъ языковъ.

129. Въ иноземныхъ словахъ перешедшихъ въ Русскій языкъ есть постепенность. Иныя изъ нихъ вполне держатся своихъ законовъ, другія отчасти. Отъ сильнаго прилива чужеземныхъ

словъ Русскій языкъ не много потерпѣлъ; напротивъ онъ большее число ихъ передѣлалъ по своимъ законамъ выговора.	144
§ 130. Даже слова, изображающія священныя лица и предметы, перенятая изъ Греціи выстѣ съ Богослуженіемъ, не избѣжали передѣлки.	145
131. Въ общежитіи онъ вполнѣ подчинены всѣмъ за- конамъ Русскаго выговора.	146
132. Нынѣ, перенимая слова не только ухомъ, но и глазомъ на письмѣ, мы болѣе снисходительны къ иноземнымъ словамъ; но все же весьма рѣдко отступимъ отъ своихъ законовъ.	148

